

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS**

OTTAWA, 22/5/98. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. ON **THURSDAY MAY 28, 1998.**

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

---

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR POURVOIS**

OTTAWA, 22/5/98. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES APPELS SUIVANTS **LE JEUDI 28 MAI 1998, À 9 h 45.**

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

1. *Duha Printers (Western) Ltd. v. Her Majesty the Queen* (F.C.A.)(Man.)(25513)
  2. *Attorney General of Canada v. Karlheinz Schreiber* (F.C.A.)(Alta.)(26039)
- 

OTTAWA, 22/5/98. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. ON **FRIDAY MAY 29, 1998.**

OTTAWA, 22/5/98. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L'APPEL SUIVANT **LE VENDREDI 29 MAI 1998, À 9 h 45.**

1. *Thomson Newspaper Company Limited v. Attorney General of Canada* (Ont.)(25593)
-

25513

**DUHA PRINTERS (WESTERN) LTD. v. HER MAJESTY THE QUEEN**

**Taxation - Assessment - *De Jure* Control - Proper scope of an examination to determine *de jure* control - Whether a unanimous shareholders' agreement should be considered when determining who has *de jure* control of a company if the company's share register indicates that one shareholder has voting control of the company.**

This case involves a series of amalgamations of companies designed to allow the Appellant to take advantage of non-capital losses of \$542,928.00 incurred by another company, Outdoor Leisureland of Manitoba Ltd. All shares of Leisureland were owned by Marr's Leisure Holdings Inc. ("Marr's") and 62.16% of the shares of Marr's were owned by William and Noah Marr. Leisureland had filed with the Manitoba Companies Branch that it was not operating.

The Duha family, indirectly through two companies, owned all the shares of Duha Printers (Western) Limited ("Duha 1"). On February 7, 1984, Duha 1 amalgamated with a shell company to trigger a year end, thereby forming a new company using the same name ("Duha 2"). The Duha family owned all issued, voting shares of Duha 2. On February 8, 1984, Duha 2 issued 2,000 Class C preferred, redeemable, voting shares. Marr's purchased all 2,000 shares, thereby purchasing a 55.71% ownership interest in Duha 2. According to Duha 2's share register, Marr's had obtained voting control of Duha 2. However, on the same day, Duha 2 and its shareholders signed an unanimous shareholders' agreement that stipulated, among other things that the affairs of Duha 2 were to be managed by a Board of Directors comprised of any three of Mr. Duha, Mrs. Duha, William Marr and Paul Quinton (a friend of Mr. Duha).

On February 10, 1984, Duha 2 bought all shares of Leisureland and the companies amalgamated, thereby creating the Appellant. The shareholders of the Appellant elected Mr. Duha, Mrs. Duha, and Paul Quinton as directors of the Appellant. On January 4, 1985, the Appellant redeemed all of Marr's Class C shares. Finally, on February 15, 1985, after a single taxation year, the unanimous shareholders' agreement was terminated. Paul Quinton resigned as director. Marr's dissociated itself from any relation with the Appellant.

The Appellant prepared its subsequent tax filings on the basis that the two companies had been related. It deducted \$460,786 in its 1985 tax return for Leisureland's losses. When the Minister of National Revenue disallowed the deduction, the Appellant appealed. Rip T.C.C.J. allowed the appeal and ordered a reassessment on the basis that the losses could be deducted. The Respondent appealed and the Federal Court of Appeal reinstated the Minister's original assessment.

Origin of the case:	Federal Court of Appeal
File No.:	25513
Judgment of the Court of Appeal:	May 30, 1996
Counsel:	Eleanor R. Dawson Q.C. and Anita Wortzman for the Appellant Robert Gosman for the Respondent

25513

**DUHA PRINTERS (WESTERN) LTD. c. SA MAJESTÉ LA REINE**

**Impôt — Cotisation — Contrôle *de jure* — Étendue d'un examen visant à déterminer le contrôle *de jure* — Une convention unanime des actionnaires devrait-elle être prise en compte quant à savoir qui a le contrôle *de jure* d'une compagnie, si le registre des actionnaires de la compagnie indique qu'un actionnaire a des droits de vote suffisants pour contrôler la compagnie?**

La présente affaire porte sur une série de fusions de compagnies qui devait permettre à l'appelante de tirer avantage des pertes de 542 928,00 \$, autres que des pertes en capital, subies par une autre compagnie, Outdoor Leisureland of Manitoba Ltd. Marr's Leisure Holdings Inc. («Marr's») détenait toutes les actions de Leisureland et William et Noah Marr détenaient 62,16 % des actions de Marr's. Leisureland avait informé la Direction des corporations du Manitoba qu'elle n'était pas en activité.

La famille Duha possédait, par l'entremise de deux compagnies, toutes les actions de Duha Printers (Western) Limited («Duha 1»). Le 7 février 1984, Duha 1 a fusionné avec une société écran de manière à déclencher une fin d'exercice, formant ainsi une nouvelle compagnie portant le même nom («Duha 2»). La famille Duha possédait

toutes les actions avec droit de vote émises par Duha 2. Le 8 février 1984, Duha 2 a émis 2 000 actions privilégiées de catégorie C, rachetables et assorties d'un droit de vote. Marr's a acheté les 2 000 actions, ce qui lui conférait 55,71 % du capital de Duha 2. Selon le registre des actionnaires de Duha 2, Marr's avait obtenu le contrôle de Duha 2. Cependant, le même jour, Duha 2 et ses actionnaires ont signé une convention unanime qui stipulait, entre autres, que les affaires de Duha 2 devaient être dirigées par un conseil d'administration comprenant trois personnes parmi les suivantes: M. Duha, M<sup>me</sup> Duha, William Marr et Paul Quinton (un ami de M. Duha).

Le 10 février 1984, Duha 2 a acheté toutes les actions de Leisureland et les compagnies ont fusionné, créant ainsi l'appelante. Les actionnaires de l'appelante ont élu M. Duha, M<sup>me</sup> Duha et Paul Quinton à titre d'administrateurs de l'appelante. Le 4 janvier 1985, l'appelante a racheté toutes les actions de catégorie C détenues par Marr's. Finalement, le 15 février 1985, après une seule année d'imposition, la convention unanime des actionnaires a été résiliée. Paul Quinton a démissionné de son poste d'administrateur. Marr's mit fin complètement à ses relations avec l'appelante.

L'appelante a préparé ses déclarations fiscales subséquentes en fonction du fait que les deux entreprises avaient été liées. Pour l'année d'imposition 1985, elle a déduit 460 786 \$ pour les pertes subies par Leisureland. Lorsque le ministre du Revenu national a rejeté la déduction, l'appelante a interjeté appel. Le juge Rip de la Cour canadienne de l'impôt a accueilli l'appel et ordonné l'établissement d'une nouvelle cotisation sur la base que les pertes pouvaient être déduites. L'intimée a interjeté appel devant la Cour d'appel fédérale, qui a confirmé la cotisation originalement établie par le ministre.

Origine:	Cour d'appel fédérale
N° du greffe:	25513
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 30 mai 1996
Avocats:	Eleanor R. Dawson, c.r., et Anita Wortzman pour l'appelante Robert Gosman pour l'intimée

---

**26039 THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA v. KARLHEINZ SCHREIBER**

***Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Search and seizure - Whether the Federal Court of Appeal erred in holding that prior judicial approval based upon reasonable grounds on oath is required before Canadian officials can request a foreign state to search for and seize banking records kept and maintained within its territory.***

This case was brought before the Federal Court (Trial Division) by way of Special Case. The Special Case set out the facts as follows. The Respondent is a Canadian citizen who resides both in Canada and in Europe. The Respondent has an interest in accounts at the Swiss Banking Corporation in Switzerland. On September 29, 1995, the Minister of Justice directed a Letter of Request to the Competent Legal Authority of Switzerland seeking the assistance of the Swiss government with respect to a Canadian criminal investigation. The Swiss government accepted the Letter of Request. In response to the Letter of Request, the Swiss authorities issued an Order for the seizure of documents and records relating to the Respondent's accounts. Prior to the delivery of the Letter of Request, no search warrant or other judicial authorization supported by information on oath had been obtained in Canada with respect to the seizure of the Respondent's Swiss banking documents and records.

The Respondent brought a Special Case before the Federal Court (Trial Division) to answer the following question:

Was the Canadian standard for the issuance of a search warrant required to be satisfied before the Minister of Justice and the Attorney General of Canada submitted the letter of request asking Swiss authorities to search for and seize the plaintiff's banking documents and records.

The Federal Court (Trial Division) answered the question in the affirmative. The Court of Appeal dismissed the appeal, Stone J.A. dissenting.

Origin of the case: Federal Court of Appeal

File No.: 26039  
Judgment of the Court of Appeal: March 12, 1997  
Counsel: S. David Frankel Q.C. for the Appellant  
Robert W. Hladun Q.C. for the Respondent

---

**26039 LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA c. KARLHEINZ SCHREIBER**

***Charte canadienne des droits et libertés — Droit criminel — Fouille, perquisition et saisie — La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en statuant qu'une autorisation judiciaire préalable fondée sur l'existence de motifs raisonnables alléguée sous serment est nécessaire avant que des fonctionnaires canadiens puissent demander à un État étranger d'effectuer des recherches et de saisir des dossiers bancaires tenus et conservés sur son territoire?***

L'affaire a été présentée à la Cour fédérale (Section de première instance) par voie de mémoire spécial qui établissait les faits de la façon suivante. L'intimé est un citoyen canadien qui réside à la fois au Canada et en Europe. L'intimé a un intérêt dans les comptes tenus par la Swiss Banking Corporation en Suisse. Le 29 septembre 1995, le ministre de la Justice a adressé une lettre de demande d'aide aux autorités compétentes de Suisse afin d'obtenir l'aide du gouvernement suisse relativement à une enquête canadienne portant sur une infraction criminelle. Le gouvernement de la Suisse a accepté la demande et a délivré une ordonnance de saisie des documents et de dossiers se rapportant aux comptes de l'intimé. Avant l'expédition de la lettre de demande, aucun mandat de perquisition ou autre autorisation judiciaire fondée sur une dénonciation faite sous serment n'avait été obtenu au Canada quant à la saisie des documents et des dossiers bancaires suisses de l'intimé.

L'intimé a déposé un mémoire spécial devant la Cour fédérale (Section de première instance) demandant à la cour de trancher la question suivante:

La norme canadienne applicable à la délivrance d'un mandat de perquisition devait-elle être respectée avant que le ministre de la Justice et le procureur général du Canada ne présentent aux autorités suisses la lettre de demande les priant de rechercher et de saisir les documents et les dossiers bancaires du demandeur?

La Cour fédérale (Section de première instance) a répondu à la question par l'affirmative. La Cour d'appel a rejeté l'appel, le juge Stone étant dissident.

Origine: Cour d'appel fédérale  
N° du greffe: 26039  
Arrêt de la Cour d'appel: Le 12 mars 1997  
Avocats: S. David Frankel, c.r., pour l'appellant  
Robert W. Hladun, c.r., pour l'intimé.

---

25593 THOMSON NEWSPAPERS COMPANY LIMITED AND SOUTHAM INC. v. THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA (Ont.)

*Canadian Charter of Rights and Freedoms - Statutes - Interpretation - Freedom of expression - Right to vote - S. 322.1 of Canada Elections Act, R.S.C. 1985, c. E-2 banning broadcast, publication or dissemination of results of public opinion polls for several days immediately prior to holding of federal election - Did the Ontario Court of Appeal err in holding that an absolute ban on a form of political speech for the final three days before a Federal election is consistent with the right to an informed vote under section 3 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms? - Did the Ontario Court of Appeal err in holding that section 322.1 of the Canada Elections Act constitutes a reasonable limit of section 2(b) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms? - Did the Ontario Court of Appeal err in holding that the infringement was justified under section 1 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms?*

The Appellants sought a declaration that s. 322.1 of the *Canada Elections Act* violates ss. 2(b) and 3 of the *Charter* and is not justified under s. 1. This provision prohibits the broadcast, publication or dissemination of the results of public opinion polls in federal elections from midnight the Friday before polling day until the close of all polling stations.

The trial judge found that s. 322.1 of the *Elections Act* does not violate s. 3 of the *Charter* but, as was conceded by the Respondent Crown, that it does violate s. 2(b). He then concluded that the Crown had satisfied him that the limitation was a reasonable one that satisfied the test under s. 1 of the *Charter*. The Appellants' appeal to the Court of Appeal was dismissed.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	25593
Judgment of the Court of Appeal:	August 19, 1996
Counsel:	W. Ian C. Binnie Q.C. and Michael J. Bryant for the Appellants Debra McAllister for the Respondent

---

25593 THOMSON NEWSPAPERS COMPANY LIMITED ET SOUTHAM INC. c. LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA (Ont.)

*Charte canadienne des droits et libertés — Lois — Interprétation — Liberté d'expression — Droit de vote — Article 322.1 de la Loi électorale du Canada, L.R.C. (1985), ch. E-2, interdisant la publication de résultats de sondages sur les intentions de vote des électeurs pendant plusieurs jours précédant immédiatement la tenue d'une élection fédérale — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle commis une erreur en statuant qu'une interdiction absolue d'une forme de discours politique pendant les trois derniers jours d'une élection fédérale est compatible avec le droit à un vote éclairé en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés? — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle commis une erreur en statuant que l'article 322.1 de la Loi électorale du Canada constitue une limite raisonnable imposée à l'alinéa 2b) de la Charte canadienne des droits et libertés? — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle commis une erreur en statuant que l'empiétement était justifié en vertu de l'article premier de la Charte canadienne des droits et libertés?*

Les appelantes cherchaient à obtenir une déclaration selon laquelle l'art. 322.1 de la *Loi électorale du Canada* viole l'al. 2b) et l'art. 3 de la *Charte* et qu'il ne peut être justifié en vertu de l'article premier. L'article 322.1 interdit la publication de résultats de sondages sur les intentions de vote des électeurs lors d'une élection fédérale, du vendredi qui précède le jour du scrutin jusqu'à la fermeture de tous les bureaux de scrutin.

Le juge de première instance a conclu que l'article 322.1 de la *Loi électorale* ne violait pas l'art. 3 de la *Charte*, mais, comme l'a admis le ministère public intimé, violait l'al. 2b). Il a ensuite conclu que le ministère public l'avait persuadé que la limite était raisonnable aux termes de l'article premier de la *Charte*. L'appel des appelantes à la Cour d'appel a été rejeté.

Origine :	Ontario
-----------	---------

N° du greffe :

25593

Arrêt de la Cour d'appel :

Le 19 août 1996

Avocats :

W. Ian C. Binnie, c.r. et Michael J. Bryant pour les appelantes  
Debra McAllister pour l'intimé

---